

71--0766

DECISION N°

-23/ADC/DG/DG.M/DG.MT/ta

Portant attribution de la lettre-commande relative à la rénovation et l'équipement du salon VIP du rez-de-chaussée de l'aérogare passagers de l'Aéroport International de Garoua.

LE DIRECTEUR GENERAL,

- Vu La Loi n° 2017/011 du 12 Juillet 2017 portant statut général des entreprises publiques ;
- Vu Les Statuts de la société Aéroports Du Cameroun S.A. ;
- Vu La Convention de Concession de la gestion et de l'exploitation des aéroports, signée entre l'Etat du Cameroun et la société Aéroports Du Cameroun S.A. ;
- Vu La Résolution de la session du Conseil d'Administration Extraordinaire du 15 Juin 2009 portant nomination du Directeur Général de la société Aéroports Du Cameroun S.A. ;
- Vu Le Décret n° 2018/355 du 12 Juin 2018 fixant les règles communes applicables aux marchés des entreprises publiques ;
- Vu La Résolution n° 002-89ème Session du 30 août 2018 portant adoption du Manuel de Procédures des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun SA et ses modifications subséquentes ;
- Vu La Résolution n° 003-89ème Session du 30 août 2018 portant création, organisation et fonctionnement de la Commission Interne de Passation des marchés de la société Aéroports Du Cameroun SA ;
- Vu La Circulaire n° 002/CAB/PM du 31 Janvier 2011, relative à l'amélioration de la performance du système des Marchés Publics dans ses dispositions non contraires à celles du Décret n° 2018/355 du 12 juin 2018 fixant les règles communes applicables aux marchés des entreprises publiques ;
- Vu Le Dossier d'Appel d'Offres N° **21/AONO/ADC/CIPM/2023 du 16/06/2023** ;
- Vu Le Rapport d'analyse des offres administratives et des dossiers techniques et financiers ;

Considérant la proposition d'attribution de la Commission Interne de Passation des Marchés dans sa correspondance n° 0130-23/ADC/CIPM/se du 27 juillet 2023.

DECIDE :

ARTICLE 1 – La lettre-commande relative à la rénovation et l'équipement du salon VIP du rez-de-chaussée de l'aérogare passagers de l'Aéroport International de Garoua, est attribuée à l'entreprise **ETS JYVAN Trade Center**, Tél : 677 66 89 34/ 22 09 44 77, BP : 940 Yaoundé, pour un montant toutes taxes comprises de **dix-neuf millions six cent soixante-dix mille six cent cinquante-et-un (19 670 651) FCFA** et un délai d'exécution de **trois (03) mois**.

ARTICLE 2 - Le gérant de l'entreprise **ETS JYVAN Trade Center** est invité à se présenter à la Direction Générale (Département de la Gestion Administrative des Marchés) de la société Aéroports Du Cameroun S.A, pour l'établissement de ladite lettre-commande.

ARTICLE 3 - La présente Décision sera enregistrée et communiquée partout où besoin sera./.

Ampliations :

- ARMP ;
- CIPM.

Yaoundé le, **01 AOUT 2023**
LE DIRECTEUR GENERAL,



11--0766
DECISION N°

-23/ADC/DG/DG.M/DG.MT/ta

To award the order letter for the renovation and equipment of the VIP lounge on the ground floor of the passenger terminal at Garoua International Airport.

THE GENERAL MANAGER,

- Mindful of** Law No 2017/011 of 12 July 2017 General Rule and Regulations governing Public Corporations;
- Mindful of** The Status of Aéroports Du Cameroun S.A.;
- Mindful of** the Concession Agreement on airport management and operation, signed between the State of Cameroon and Aéroports Du Cameroun S.A.;
- Mindful of** Resolution of the Extraordinary Board Session of 15 June 2009 to appoint the Director General of Aéroports Du Cameroun S.A.;
- Mindful of** Decree No. 2018/355 of 12 June 2018 to lay down common regulations applicable to public establishments contracts;
- Mindful of** Resolution No. 002-89th Session of 30 August 2018 to adopt the Contracts Procedures Manual of Aéroports Du Cameroun SA and its subsequent modifications;
- Mindful of** Resolution No 003-89th Session of 30 August 2018 on the creation, organization and functioning of the Internal Tenders Board of Aéroports Du Cameroun S.A.;
- Mindful of** Circular No. 002/CAB/PM of 31 January 2011, on the improvement of performance of the Public Contracts system in its provisions non repugnant to Decree No. 2018/355 of 12 June 2018 to lay down common regulations applicable to public establishments contracts;
- Mindful of** The Tenders File No. 21/AONO/ADC/CIPM/2023 of 16/06/2023;
- Mindful of** The Report on the analysis of administrative files and technical and financial bids;
- Considering the proposal awarding of the Internal Tenders Board in its correspondence No. 0130-23/ADC/CIPM/se of 27 July 2023.

HEREBY DECIDES AS FOLLOWS :

ARTICLE 1 -The order letter for the renovation and equipment of the VIP lounge on the ground floor of the passenger terminal at Garoua International Airport, is awarded to **ETS JYVAN Trade Center**, Tél : 677 66 89 34/ 22 09 44 77, BP : 940 Yaoundé, for an amount tax inclusive of the sum of **nineteen million six hundred and seventy thousand and six hundred and fifty-one (19,670,651) CFAF** for an execution deadline of **three (03) months**.

ARTICLE 2 - The Representative of the **ETS JYVAN Trade Center** is invited to the head office (Department of Administrative Management of Contracts) of Aéroports Du Cameroun S.A., for the establishment of this order letter.

ARTICLE 3 - This Decision shall be registered and communicated wherever necessary./.

Ampliation

- ARMP;
- CIPM.



Yaoundé, the
THE GENERAL MANAGER,

01 AOUT 2023

COMMUNIQUE

-- N° 1817 -23/ADC/DG/DG.M/DG.MT/ta

Portant Publication du résultat de l'Appel d'Offres National Ouvert N° 21/AONO/ADC/CIPM/2023 du 16/06/2023

Le Directeur Général de la société Aéroports Du Cameroun S.A.
communiqué :

Par **Décision N° 0766** -23/ADC/DG/DG.M/DG.MT/ta du **01 AOUT 2023**

La lettre-commande relative à la rénovation et l'équipement du salon
VIP du rez-de-chaussée de l'aérogare passagers de l'Aéroport
International de Garoua, a été attribuée à l'entreprise **ETS JYVAN Trade
Center, Tél : 677 66 89 34/ 222 09 44 77, BP : 940 Yaoundé**, pour un montant
toutes taxes comprises de **dix-neuf millions six cent soixante-dix mille six
cent cinquante-et-un (19 670 651) FCFA** et un délai d'exécution de **trois
(03) mois**.

Les soumissionnaires n'ayant pas été retenus sont priés de passer
retirer leurs offres sous quinzaine au Département de la Gestion
Administrative des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A ;
passé ce délai, celles-ci seront détruites.

Le présent communiqué tient lieu de Main levée de caution de
soumission.

Yaoundé, le
LE DIRECTEUR GENERAL,



COMMUNIQUÉ

N° 1817-23/ADC/DG/DG.M/DG.MT/ta

Publication of the result of the Open National Call for Tenders N° 21/AONO/ADC/CIPM/2023 of 16/06/2023

The General Manager of Aéroports Du Cameroun hereby communicates as follows:

By **Decision No 0766-23/ADC/DG/DG.M/DG.MT/ta** of **01 AOUT 2023**, the order letter for the renovation and equipment of the VIP lounge on the ground floor of the passenger terminal at Garoua International Airport, has been awarded to **ETS JYVAN Trade Center, Tél : 677 66 89 34/ 222 09 44 77, BP : 940 Yaoundé**, for an amount tax inclusive of the sum of **nineteen million six hundred and seventy thousand and six hundred and fifty-one (19,670,651) CFAF** for an exclusive deadline of **three (03) months**.

The Bidders who are not selected are requested to withdraw their bids from the Department of Administrative Management of Contracts of Aéroports Du Cameroun SA within fifteen days. After this deadline, the bids shall be destroyed.

The present communiqué assures the release of the submission guarantee.

Yaoundé, le
THE GENERAL MANAGER,

